

Services

• Translations

Translation of documents, website content, software strings and user interfaces, Online- Help files, presentation slides, articles, brochures, etc.

• Software Localization

Translation and adaptation of manuals, marketing materials, branding, software interfaces, etc., to the requirements of the target language and country.

• Proofreading

Additional revision of translations run by language or field experts in order to assure a premium quality product prior to its print or publication.

• Project Management

Preparation and management of multilingual projects, coordination of the workflow process, TM update, final linguistic and formal check.

• Database Maintenance

Creation and maintenance of client-oriented or field-oriented databases and glossaries, ensuring terminological consistency and precision.

• Database Maintenance

Creation and maintenance of client-oriented or field-oriented databases and glossaries, ensuring terminological consistency and precision.

• Interpreting Services

Simultaneous or consecutive translations of corporate meetings, conferences, workshops, assistance to fairs, briefings and so forth.

• Language Courses

Language tutoring by native speaking language tutors with a focus on the client's field of work or his general interests.

• Subtitling

Superimposing of written translations on films, documentaries, TV transmissions, etc., to facilitate viewing in different target languages.

• Transcriptions

Transcriptions of audio and video recordings such as speeches, interviews, verbal questionnaires, advertisements, various meetings, etc.



Your communication partner worldwide

Logotec Language Services
Professional Multilingual Solutions

Am Fallenbach, 10
88045 Friedrichshafen
Germany

Tel.: 0049 7541 37 36 12
Fax.: 0049 7541 37 72 84
Mobile: 0049 151 19 38 37 34
info@logotec-ls.com
www.logotec-ls.com

© Logotec Language Services. All rights reserved.



Profile

Established in 2001, Logotec Language Services has become an expert language provider with a team of over 200 language professionals and an output of more than 3 million words every year.

Its main mission is to facilitate your interaction with customers and potential clients all over the world, providing strategic multilingual communication solutions to support the growth of your business activities into new markets.

Logotec Language Services adopts the Quality Management System requirements and takes pride in:

- 10-year tradition, experience and presence on the translation market

- Use of professional translation resources (CAT tools, hard-copy or CD-ROM specialized dictionaries, online and internal reference materials and glossaries)

- Use of exclusively native speaker language collaborators with more than 5-years' full-time professional experience

- Specific database/glossary creation and maintenance for every client

- General database/glossary creation and maintenance for each field of expertise

- Terminological consistency and uniformity with each new project for the same client (database updates, client-specific terminology)

- Wide offer of single or package services, speed and flexibility

- Concomitant management of multilingual projects by project managers

- Professional second revision by field-specialists in the target languages

- Orientation towards the customer and his needs

Logotec Language Services: your local contact for a global reach.

Fields of expertise

• Engineering and Technology

Agricultural Engineering
Automotive Industry
Building and Constructions
Electronics
Engineering
Energy
Information Technology
Machinery and Tools
Plastics and Rubber
Security systems and Semiconductors
Software Localization and Documentation
Systems Analysis and Program Development (SAP)
Telecommunications
Textile Industry
Transportation, etc.

• Medicine

Biotechnology
Case Report Forms (CRF)
Chemistry and Biochemistry
Clinical trials
Complementary and alternative medicine (CAM)
Dentistry
Genetics
Immunology
Life sciences
Medical Appliances and devices
Medical Forms and Queries
Patient Questionnaires and Information
Pharmaceuticals
Product labels
Scientific papers
Surgery
Toxicology, etc.

• Business and Law

Advertising
Agreements and Contracts
Bank Statements
Business and Corporate Law
Commercial Correspondence
Corporate Management
Court Sentencing
Declarations and statements
European Union Law
Financial reports
Immigration and Labor Rights
Institutional and Organizational Materials
Intellectual Property
Marketing and Media
Official publications
Proxies and Trademarks
Public Relations
Tax law
Trade and Economics, etc.

References

• ENGINEERING AND TECHNOLOGY

BALLUFF (transducers)
ALPINE (navigation systems)
BODYCOTE (vacuum heat treatments)
BOSCH & NISSAN (automotive industry)
CANON (user's manuals)
CASTELLETTI, ALSTOM & LUXELEMETS (building & construction related materials)
CHAM PAPER GROUP (prospects translation)
CISCO SYSTEMS (Networking Acad. Program)
CLAAS, BOBCAT (agricultural machines)
DAIMLER-CHRYSLER (automotive industry)
DANFOSS, BECKHOFF (drives)
DELL & MICROSOFT (IT translations)
FONDITAL, NOVA FLORIDA (boilers)
FUJIFILM (On-Screen Displays)
GRUPPO MILANO (construction glossary)
HÜTTLIN GMBH (manual translation)
HOLZMA (wood-processing machinery)
HUP GmbH & Co. KG (owner's manuals)
KEMPER (Bread-making machines)
NEG MICON (wind turbine brochure)
PANASONIC, JVC, RICOH (digital camcorder manuals, DVD players, OSD translations - project managing & translations in most European languages)
PHILIPS (lighting technology)
RICOH, HEIDELBERG, KOMORI (printing industry manuals)
SAP, CAPGEMINI Sd&m AG (Software & IT)
SIEDLE (internal telephone systems)
SKYMASTER (digital receiver)
TAYLOR MACHINE WORKS Inc. (electric motors, tractors)
THE JOHNSON CORPORATION (technical specifications of various products)
TRUMPF (laser technology- instructions manual)
VOSSLOH, STADLER, BELGIAN RAILWAYS SNCB, SARDINIAN RAILWAYS FdS, GERMAN RAILWAYS DB (various translations)
ZF, SIEMENS (mail automation) ...and more.

References

• MEDICINE

BECKMAN COULTER (Clinical Systems - Instructions for Use, manuals, TQ- Prep Workstation)
BERCHTOLD (electro-surgical devices and operation lamps)
CYTOCELL (various texts on cytogenetics)
ETERA, Romania (pharmaceutical licenses, laboratory analyses, cosmetic products)
FACIT- Center on Outcomes, Research & Education (proofreading of medical questionnaires)
GATREM Limoges (medical brochure translation)
GEBERIT (sanitary appliances)
PHARMING GROUP N.V. (medical texts and patient questionnaires)
SCHWARZ BIOSCIENCES FACTS (user guide and various patient questionnaires)
SERONO ("IVRS Scenario Investigation")
TOSHIBA (X-Ray laser various translations)
TVC Inc. (Management in Health Care - various documents & brochures)... and more.

• ADMINISTRATION AND LAW

EUSEBI IMPIANTI SRL (contract and various technical documentation)
CAAF CISL (workers' legal rights and obligations)
COMUNE DI TORINO (immigration documents, brochures, various administrative documents)
SCEF Ticino (EduQua certificate)
TAX ANALYSTS UK (financial articles)...and more.

• BUSINESS AND FINANCE

ARTSANA (SAP projects)
CARREFOUR (catalogue translations)
CHAM PAPER GROUP (prospects translation)
PAGLIERANI s.a.s. (commercial correspondence)
PIAGGIO & BECKHOFF (website translation)
SCM CH (milk processing industry)
YAMAHA (website translation)... and more.

• GENERALITIES

ALSTOM (general texts)
BARILLA (recipes)
HILTI (various texts)
MICHELIN (tourist guides)... and more.

Languages

	Albanian		Norwegian
	Bulgarian		Polish
	Croatian		Portuguese
	Czech		Romanian
	Danish		Russian
	Dutch		Serbian
	English		Slovak
	Estonian		Slovenian
	Finnish		Spanish
	French		Swedish
	German		Turkish
	Greek		Ukrainian
	Hungarian		US English
	Italian		Chinese (Simplified)
	Latvian		Chinese (Traditional)
	Lithuanian		Japanese
	Macedonian		Korean
	Maltese		Vietnamese
	Moldavian		Arabic